

ART. 1029 - MECCANISMO MONODIREZIONALE M180

- 1) Effettuare le lavorazioni per l'alloggiamento ed il fissaggio del meccanismo monodirezionale M180 sul montante dell'anta mobile come da fig. 1.
 - 2) Montare i meccanismi base sull'anta mobile ad eccezione del traino cremonese, seguendo le indicazioni date dalla tavola anta a ribalta specifica per la serie. Modificare la distinta di taglio come segue:
asta B/E - 27 mm. asta C - 62 mm.
 - 3) Posizionare lo spessore in nylon in dotazione all'interno dell'asola come da fig. 2. Nel caso di movimentazione dell'anta si consiglia l'utilizzo di un collante per evitare lo spostamento dello spessore.
 - 4) Il meccanismo M180 viene fornito montato per aperture destre. È possibile effettuare la reversibilità della mano nel seguente modo: (vedi fig. 3). a) Togliere il supporto falsa manovra svitando la vite autofilettante che lo sostiene. b) Premere lo slittino falsa manovra e far scorrere la parte superiore della movimentazione M180 per tutta la sua corsa. c) Agire sopra il gruppo falsa manovra sfilandolo dall'incastro a coda di rondine, ruotarlo di 180°, quindi reinserirlo nella movimentazione accertandosi di collegarlo al corpo tramite l'incastro. d) Riportare nella posizione iniziale la parte superiore della movimentazione tenendo premuto lo slittino falsa manovra. e) Reinserire il supporto falsa manovra utilizzando la vite che lo sosteneva.
 - 5) Introdurre il meccanismo M180 all'interno dell'asola avendo cura di innestare con il piolo di traino il foro dell'asta B/E ed assicurarsi che il gruppo falsa manovra sia rivolto verso la parte inferiore dell'infisso. Fissare il meccanismo al profilo utilizzando la vite in dotazione. Inserire il blocchetto di giunzione (con l'asta C e il puntale) nella canalina del profilo, ed avvitare al meccanismo mediante la vite in dotazione.
 - 6) Finire l'assemblaggio dell'anta a ribalta sostituendo l'incontro falsa manovra presente nelle confezioni dei meccanismi base, con quello in dotazione al meccanismo M180.
 - 7) Applicare la martellina.
- GIESSE produce anche M90, meccanismo bidirezionale idoneo alla movimentazione aste per serramenti con apertura ad anta interna.

ART. 1029 - M180 MONODIRECTIONAL MECHANISM

- 1) Carry out the necessary working to insert and fix in place the M180 monodirectional mechanism on the opening wing, as shown in fig. 1.
- 2) Fit the basic mechanisms on the opening wing, with the exception of the cremone bolt drive, according to the indications given by the till and turn drawing for that particular series. Modify the cutting list as follows:
rod B/E - 27 mm. rod C - 62 mm.
- 3) Insert the nylon spacer in the slot as shown in fig. 2. If the wing moves, you are advised to glue the spacer in place.
- 4) The M180 mechanism is supplied ready-mounted for right-hand opening. To reverse the direction of opening: (see fig. 3). a) Remove the false manoeuvre support by unscrewing the self-threading screw which holds it in position. b) Press the false manoeuvre catch, and run the upper section of the M180 mechanism the entire length of its travel. c) Force the false manoeuvre unit out of the dovetail, turn it through 180°, then insert it in the mechanism again, making sure that it fixed to the main body by the dovetail. d) Return the upper section of the mechanism to its original position by holding down the false manoeuvre catch. e) Replace the false manoeuvre support using the screw which held it originally.
- 5) Insert mechanism M180 in the slot, making sure that rod B/E is connected to the drive peg and that the false manoeuvre unit is turned towards the lower section of the fitting. Insert the connector block (rod C and the shoe) in the profile's channel, and secure it to the mechanism using the screw supplied.
- 6) Complete assembly of the tilt and turn wing, replacing the false manoeuvre striker supplied in the basic mechanism package with that supplied with the M180 mechanism.
- 7) Fit the special handle.

GIESSE also makes the M90, a bidirectional mechanism suitable for controlling the rods of fittings which open inwards.

UTILIZZO ART. 1029
USE OF ART. 1029

UTILISATION ART. 1029
USO ART. 1029

SERIE PROFILATI PROFILE SERIES SERIE DE PROFILES SERIE PERFILES	PROFILO PROFILE PROFIL PERFIL
ALFALUM AM 72	AM- 72.201
ALFALUM AM 79	AM. 79.201
ALFALUM NS 38	NS. 38.201 NS. 38.205
ALFALUM NS 45	NS. 45.201 NS. 45.205
DOMALSTOPPER	Pr 13010
DOMALSTOPPER PG	Pr 15065 Pr 15073
DOMALBREAK PA 52	Pr 15110 Pr 15140
DOMALBREAK PA 62	Pr 15160
DOMALBREAK PA 70	Pr 24448 (1)
EKIP THERMO	KK 09458
ES 1000	ES 1504
EXPORT 40	VZ 1829
EXPORT 50	VZ 5100
MA 8300	MA 8381
NC 45 I	NC 2237
NC 45 STH	NC 2405 NC 3269
NC 55 I	NC 2374 (1)
NC 55 TH	NC 2110
SYNTHESIS 45	Zn 6 - 45002

- 1) Adattare lo spessore in nylon alle caratteristiche del profilo.
- (1) Adapt the nylon spacer to the profile features.
- (1) Adapter la cale en nylon aux caractéristiques du profilé.
- (1) Adaptar el espesor de nylon a las características del perfil.

ART. 1029 - MECANISME UNIDIRECTIONNEL M180

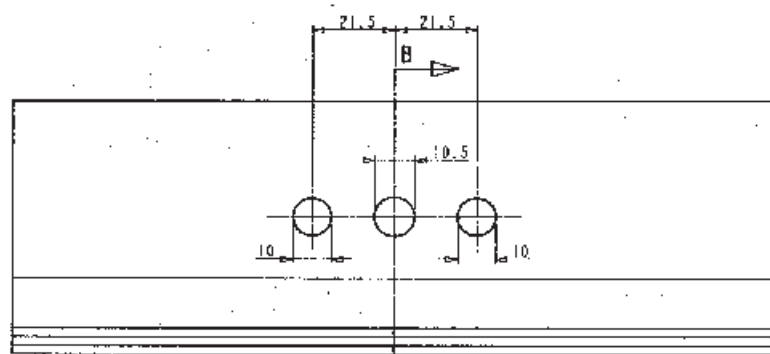
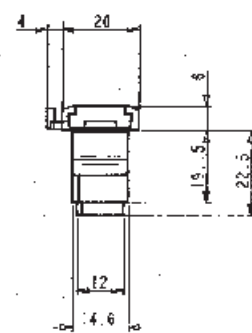
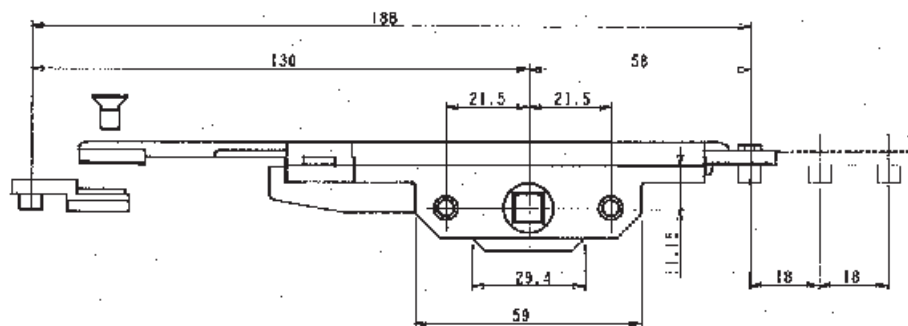
- 1) Exécuter les usinages pour le logement et la fixation du mécanisme unidirectionnel M180 sur le montant du vantail mobile comme l'indique la figure 1.
- 2) Monter les mécanismes de base sur le vantail mobile à l'exception du bloc de commande de la cremone, en suivant les instructions indiquées dans le tableau relatif à l'oscillo-battant de série. Modifier la notice de coupe comme suit: tige B/E - 27 mm. tige C - 62 mm.
- 3) Introduire la cale en nylon, fournie avec le dispositif, à l'intérieur de la fente comme l'indique la fig. 2. En cas de manutention du vantail, il est recommandé d'utiliser un adhésif pour éviter le déplacement de la cale.
- 4) Le mécanisme M180 est fourni pour des ouvertures à droite. On peut inverser le sens d'ouverture en effectuant les opérations suivantes: (voir fig. 3): a) Retirer le support de fausse manoeuvre en dévissant la vis-taraudeuse qui le supporte. b) Appuyer sur la dent de fausse manoeuvre et faire coulisser la partie haute du mécanisme M180 jusqu'en fin de course. c) Appuyer sur le groupe de fausse manoeuvre et l'extraire de l'assemblage en queue d'aronde, le tourner de 180° puis l'introduire à nouveau dans le mécanisme et vérifier, s'il est bien fixé au corps au moyen de l'assemblage correspondant. d) Ramener la partie haute du mécanisme sur la position initiale en maintenant appuyée la dent de fausse manoeuvre. e) Introduire le support de fausse manoeuvre en utilisant la vis qui supportait.
- 5) Introduire le mécanisme M180 à l'intérieur de la fente en veillant à engager la dent fu dispositif d'entraînement dans le trou de la tige B/E et vérifier si le groupe de fausse manoeuvre est bien tourné vers la partie basse de la menuiserie. Introduire le bloc de jonction (la tige C et la pointe) dans la goulotte du profilé, puis la visser au mécanisme à l'aide de la vis fournie avec celui-ci.
- 6) Parachever l'assemblage de l'oscillo-battant en remplaçant la butée du groupe de fausse manoeuvre fournie avec les mécanismes de base, par la butée fournie avec le mécanisme M180.
- 7) Appliquer la poignée spéciale.

GIESSE fabrique aussi le M90, un mécanisme bidirectionnel spécialement conçu pour la translation des tiges des portes et des portes-fenêtres avec ouverture interne.

ART. 1029 - MECANISMO MONODIRECCIONAL M180

- 1) Efectuar los trabajos necesarios para instalar y sujetar el mecanismo monodireccional M180 en el montante de la hoja móvil, tal como ilustra la figura 1.
- 2) Montar los mecanismos de base en la hoja móvil, excepto la transmisión de la cremone, siguiendo las instrucciones que se desprenden de la lámina oscilo batiente correspondiente a la serie. Hay que modificar las indicaciones de corte de la manera siguiente:
pletina B/E - 27 mm. pletina C - 62 mm.
- 3) Situar el espesor de nylon que se suministra dentro de la ranura, tal como ilustra la figura 2. Si se mueve la hoja, conviene emplear algún tipo de cola para evitar que el espesor se desplace.
- 4) El mecanismo M180 se suministra ya preparado para aperturas hacia la derecha. Es posible cambiar el sentido de apertura siguiendo las instrucciones indicadas a continuación: (ver fig. 3). a) Quitar el mecanismo de falsa maniobra destornillando el tornillo que lo sostiene. b) Apretar el diente de falsa maniobra y hacer deslizar la parte superior del dispositivo M180 a lo largo de toda la carrera disponible. c) Actuar sobre el grupo de falsa maniobra para extraerlo del encaje en forma de cola de milano, girarlo 180° y volver a introducirlo en el dispositivo asegurándose que quede conectado al cuerpo por medio del encaje correspondiente. d) Volver a poner la parte superior del dispositivo en la posición inicial, sin dejar de apretar el diente de falsa maniobra. e) Introducir de nuevo el mecanismo de falsa maniobra utilizando el tornillo que lo sostenía.
- 5) Introducir el mecanismo M180 en la ranura cuidando que las púas de arrastre encajen con los orificios de las pletinas B/E y de que el grupo de falsa maniobra mire hacia la parte inferior del herraje. Sujetar el mecanismo al perfil mediante los tornillos que se suministran a tal efecto. Insertar el bloque de unión (con la pletina C y el puntal) en el canal del perfil, y atornillarlo al mecanismo mediante el tornillo que se suministra.
- 6) Terminar el montaje de la oscilo-batiente sustituyendo el contacto de falsa maniobra que se suministra con el mecanismo de base por el que se suministra con el mecanismo M180.
- 7) Aplicar la piquetilla.

GIESSE también produce el M90, un mecanismo bidireccional ideal para el movimiento de mecanismos con apertura interna de la hoja.

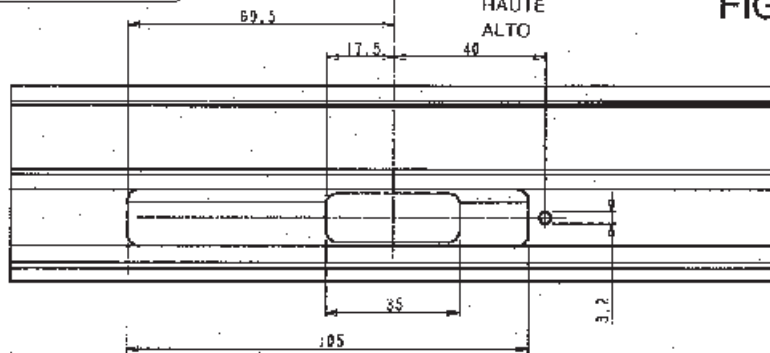


BASSO
LOW
BAS
BAJO

ALTEZZA MARTELLINA

ALTO
TOP.
HAUTE
ALTO

FIG. 1



⚠

Lavorazione indispensabile solo per profili con quota X minore di mm. 22,5.

Working is only required for profiles where X is less than 22,5 mm.

Usinage indispensable uniquement pour les profiles dont la cote X est inferieure a 22,5 mm.

Los trabajos sólo son indispensables en los perfiles con cota X menor que 22,5 mm.

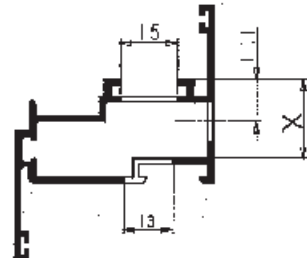


FIG. 2

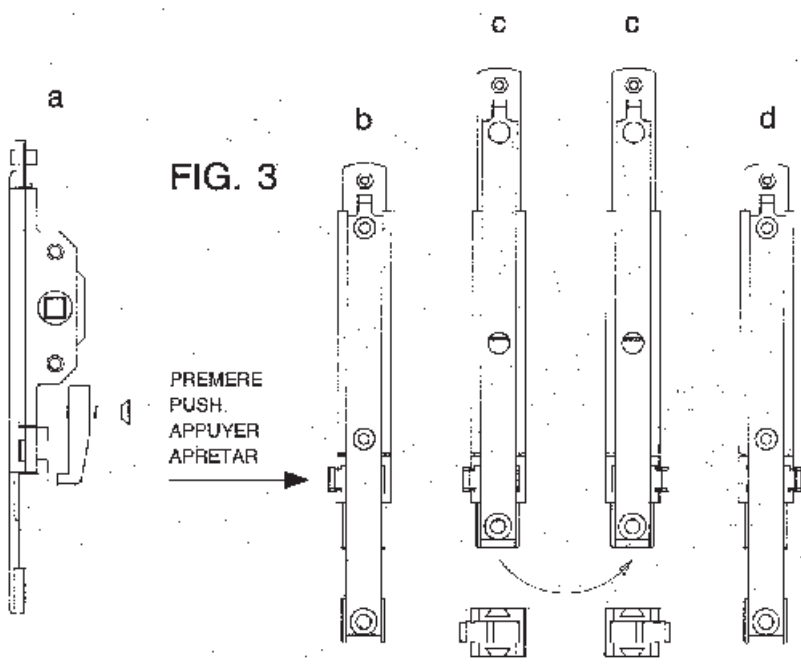


FIG. 3

